

# Ciência e Literatura para a Infância: leituras em diálogo

Para além das obras específicas de divulgação científica junto dos pequenos leitores, conotadas com os livros informativos de cariz mais ou menos enciclopédico, a ciência também pode surgir como tema de textos literários que a revisitam e recriam de múltiplas formas. Com maior ou menor intencionalidade didáctica, tratando os temas e as diferentes áreas científicas de forma mais ou menos explícita, explorando muitas vezes a interdisciplinaridade (com óbvias utilidades pedagógicas), as obras seleccionadas, sem preocupações de exaustividade, mas procurando percorrer áreas variadas, são percorridas, em diferentes níveis, por eixos ideotemáticos que constituem elementos centrais do conhecimento e do discurso científicos. Áreas como a biologia, muitas vezes associada à ecologia e à defesa e protecção do património ambiental, a matemática, a geologia, a geografia ou a astronomia são o ponto de partida para a construção de textos que, entre outras funções, também procuram dar resposta à natural curiosidade infanto-juvenil sobre o mundo e sobre as coisas. É exactamente a exploração desse interesse que está na origem de muitas destas publicações, onde literatura e ciência se aliam para contar uma história, proporcionar uma descoberta ou uma visão diferente da realidade, descobrir um segredo ou simplesmente constatar, de forma profundamente lírica, a imensidão do universo e a pequenez do Homem, a perfeição da Natureza, os seus ritmos e os seus equilíbrios. A atenção aos destinatários preferenciais das obras, às suas competências e ao seu conhecimento científico explica, deste modo, a presença, em algumas publicações, de uma certa aproximação a um discurso científico de cariz divulgativo, explicitando terminologias específicas ou alguns conceitos mais complexos. A presença, por exemplo, de glossários é outro indicador interessante quanto à funcionalidade dos textos. Mais do que um duelo entre rivais, estes livros permitem, pela qualidade literária que, na sua maioria, lhes está subjacente, perceber que não há limites para a criatividade artística, nem há temas impossíveis de recriar literariamente. | Ana Margarida Ramos

## Ciência, ambiente, ecologia...

- ▶ ÁLVAREZ, Marta (2003): *Galinhas à solta!*, Porto: Deriva.
- ▶ BESSA-LUÍS, Agustina (1994): *A Memória de Giz*, Lisboa: Contexto (ilustrações de Maria João Worm).
- ▶ BRAGA, Jorge Sousa (1999): *Herbário*, Lisboa: Assírio & Alvim (ilustrações de Cristina Valadas).
- ▶ BRENIFIER, Oscar (2007): *O Livro dos Grandes Opostos Filosóficos*, Lisboa: EdiCare (ilustrações de Jacques Després).
- ▶ CARLOS, Papiniano (2006): *O Cavalo das Sete Cores*, Porto: Arca das Letras (ilustrações de Fedra Santos).
- ▶ CARLOS, Papiniano (1991): *A Menina Gotinha de Água*, Porto: Campo das Letras (ilustrações de Joana Quental).
- ▶ CARLOS, Papiniano (2008): *A Viagem de Alexandra*, Porto: Arca das Letras (ilustrações de Elsa Lé).
- ▶ CORREIA, Clara Pinto (1994): *A Ilha dos Pássaros Doidos*, Lisboa: Relógio d'Água (ilustrações de Susana Oliveira).
- ▶ CORREIA, Clara Pinto (1998): *O Sapo Francisquinho*, Lisboa: Relógio d'Água (ilustrações de Susana Oliveira).
- ▶ LÉ, Elsa (2006): *Risco, o Peixe-aranha*, Porto: Ambar.
- ▶ LETRIA, José Jorge (2007): *O Homem que Tinha uma Árvore na Cabeça*, Porto: Porto Editora (ilustrações de Pedro Nora).
- ▶ MANNING, Mick (2000): *Chappe Chappe Chappe! Um Livro sobre Água*, Lisboa: Caminho (ilustrações de Brita Granström).
- ▶ MANNING, Mick (2008): *Lavar, Escovar, Esfregar!*, Lisboa: Caminho (ilustrações de Brita Granström; tradução de José Oliveira).
- ▶ MANNING, Mick (2000): *Nham-nham!*, Lisboa: Caminho (ilustrações de Brita Granström; tradução de Ana Moniz).
- ▶ MOTA, António (2003): *O Sonho de Mariana*, Gaia: Gailivro (ilustrações de Danuta Wojciechowska).
- ▶ RAAB, Brigitte & OLTEN, Manuela (2006). *Donde vem a Pimenta?*, Lisboa: Gatafunho (tradução de Ana Marques).
- ▶ SALDANHA, Ana (2007): *Mais ou Menos Meio Metro*, Lisboa: Caminho (ilustrações de Gémeo Luís).

- ▶ SOARES, Luísa Ducla (2004): *Três Histórias de Futuro*, Porto: Civilização (ilustrações de Paul Driver).
- ▶ TAVARES, Miguel Sousa (2005): *O Planeta Branco*, Cruz Quebrada: Oficina do Livro (ilustrações de Rui Sousa).
- ▶ TORRADO, António (2002). *Como se Faz Cor-de-laranja*, Porto: Edições Asa (ilustrações de João Machado).
- ▶ TORRADO, António (2006): *O Mundo dá Muita Volta. Calouste Gulbenkian e Azeredo Perdigão*, Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian (ilustrações de António Modesto).

## Geologia /Paleontologia

- ▶ MANNING, Mick (2002): *Que Há por Baixo da Cama?*, Lisboa: Caminho (ilustrações de Brita Granström; tradução de José Oliveira).
- ▶ SABUDA, Robert & REINHART, Matthew (2007): *Enciclopédia Pré-Histórica: Dinossáurios*, Lisboa: Assírio & Alvim (tradução de Galopim de Carvalho).
- ▶ SOARES, Luísa Ducla (2007): *Doutor Lauro e o Dinossauro*, Lisboa: Livros Horizonte (ilustrações de Pedro Leitão).

## Biografias

- ▶ BROWN, Don (2005): *Um Rapaz Invulgar – O pequeno Albert Einstein*, Lisboa: Gatafunho.
- ▶ LETRIA, José Jorge (2006): *Mestre Da Vinci*, Porto: Ambar (ilustrações de Sarah Pirson).
- ▶ LETRIA, José Jorge (2007): *O Pardal de Espinosa*, Porto: Porto Editora (ilustrações de Daniel Silvestre da Silva).
- ▶ VISCONTI, Guido (2000): *Leonardo Da Vinci*, Lisboa: Livros Horizonte (ilustrações de Bimba Landmann).

## Geografia

- ▶ POZZOLO, Ornella (2002): *O Atlas da Ana*, Lisboa: Livros Horizonte (ilustrações de Nicoletta Ceccoli).

## Astronomia

- ▶ BRAGA, Jorge Sousa (2004): *Pó de Estrelas*, Lisboa: Assírio & Alvim (ilustrações de Cristina Valadas).
- ▶ SOARES, Maria de Lourdes (2008): *A Família SoLuas*, Prior Velho: Paulinas Editora (ilustrações de Madalena Ghira).

## Matemática

- ▶ BRUNO, Pep (2008): *Livro de Contar*, Pontevedra: OQO (ilustrações de Mariona Cabassa; tradução de Dora Isabel Batalim).
- ▶ GARILLI, Alessia (2005): *200 Amigos (ou mais) para uma Vaca*, Lisboa: Livros Horizonte (ilustrações de Miguel Tanco e tradução de Manuela Pessoa).
- ▶ LETRIA, José Jorge (2007): *De Um a Dez da Cabeça aos Pés*, Porto: Ambar (ilustrações de Elsa Lé).
- ▶ MAGALHÃES, Álvaro (2000): *Maldita Matemática*, Porto: Edições Asa (ilustrações de Bayard Christ).
- ▶ MENÉRES, Maria Alberta (2000): *Figuras Figuronas*, Porto: Edições Asa (ilustrações de Rui Truta).
- ▶ MÉSEDER, João Pedro (2008): *Versos quase Matemáticos*, Coimbra: Pé de Página (ilustrações de Catarina Fernandes).
- ▶ MONTANARI, Eva (2004): *O Carrinho Número 1*, Lisboa: Livros Horizonte (tradução de Leonor Bragança).
- ▶ PINA, Manuel António (2001): *Pequeno Livro de Desmatemática*, Lisboa: Assírio & Alvim (ilustrações de Pedro Proença).
- ▶ SOARES, Luísa Ducla (2001): *1 2 3*, Lisboa: Terramar (ilustrações de Pedro Leitão).
- ▶ VICENTE, Ana (2006): *Para que Serve o Zero?*, Lisboa: Oficina do Livro (ilustrações de Madalena Matoso).